

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 76 (1989)  
**Heft:** 7/8: Die 60er Jahre in der Schweiz = Les années 60 en Suisse = The 60ies in Switzerland

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 7/8

Juli/August 1989

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 76./43. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

### Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

### Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,  
Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von Moos

### Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélli, Los Angeles; Gilles Barbey, Lau-  
sanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert  
Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin  
Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

### Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael  
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob  
Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim  
Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleihues,  
Berlin; Erwin Mühlestein, Genf; Prof. Christian  
Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner  
Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard  
Quincero, Genf

### Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

### Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

### Layout

Aldo Clerici

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

### Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu,  
Marie-Claude Antonini, Monika Rohrbach

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus  
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,  
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

### Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

### Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St.Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement sFr. 135.-  
Studentenabonnement sFr. 90.-  
Einzelhefte sFr. 17.-

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement sFr. 145.-  
Studentenabonnement sFr. 100.-  
Einzelhefte sFr. 17.-

### Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement DM 135.-  
Studentenabonnement DM 90.-  
Einzelhefte DM 17.-

Alle Preise inkl. Porto.

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

## Forum

Editorial  
*Ernst Hubeli*

**2** Die Flucht ins Detail und die Auswanderung ins Grosse / La fuite dans le détail et l'exode dans le grand / A Headlong Flight into Details and an Emigration into Large-Scale Projects

Werk-Analyse  
*Marc M. Angélli*

**4** Zu neuen Arbeiten von Frank O. Gehry

Streiflichter  
*Frédéric Pousin*  
*Ernst Hubeli*

**10** Architekten Arcora, Paris: Passerelle und Lagerhalle beim Flughafen Roissy-Charles de Gaulle, Paris, 1989 / Schweizerische Beiträge zum European-Ideenwettbewerb 1989

Argumente  
*Klaus-Dieter Weiss*

**18** Blade-Runner-City

## Hauptthema

Einleitung  
*Paolo Fumagalli*

**22** Die sechziger Jahre in der Schweiz / Les années soixante en Suisse / The Sixties in Switzerland

«Cum grano salis»  
und die Folgen  
*Tita Carloni*

**26** Architektur der sechziger Jahre, ein Ausgangspunkt / L'architecture des années soixante, un point de départ / The Architecture of the Sixties - A Point of Departure

«Wir leben in der Tradition  
der sechziger Jahre»

**34** Ein Gespräch mit Franz Füeg und Paul Waltenspühl / Un entretien avec Franz Füeg et Paul Waltenspühl / An Interview with Franz Füeg and Paul Waltenspühl

Heavy Metal und  
Möbelrücken  
*Rémy Charbon*

**44** Die Bewährung der Cité du Lignon, Vernier GE, 1963-1971\*; Anmerkungen eines Bewohners / Le jugement par l'usage de la cité du Lignon, Vernier GE, 1963-1971\*; commentaires d'un habitant / The Confirmation of the Cité du Lignon, Vernier GE, 1963-1971\*; Comment of a Resident

Eine Funktion organisieren,  
eine Form finden

**50** Architekt Georges Brera, Genf: Abwasserreinigungsanlagen Aire-Genf, 1967 / Station d'épuration des eaux usées, Aire-Genève, 1967 / The Aire-Geneva Sewage Purification Plant, 1967

Ein intentionsloses Bild des  
Provisorischen  
*Ernst Hubeli*

**56** Architekt Karl Egender: Das Globus-Provisorium, 1960 / Le Globus provisoire / The Provisional Globus Building, 1960

Utopien als Souvenirs / Les  
utopies en tant que souvenirs  
*Gilles Barbey*

**60** Die «Neue Stadt» als technische Vorstellung / La «ville nouvelle» comme manifestation technique / The "New City" and Technical Imagination

**65** Textes en français

## Chronik

**70** Ausstellungskalender, Architekturmuseen, Neue Wettbewerbe, Entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Firmennachrichten, Architekturreisen

## Werk-Material

Schweiz. Institut für Berufspädagogik, Zollikofen BE,  
Wohnüberbauung «Gisa», Zürich-Oerlikon